

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 70



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

55. sējums
2012. gada 8. marts

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
II <i>Informācija</i>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Eiropas Komisija		
2012/C 70/01	Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	1
2012/C 70/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6509 – GE/KGAL/Extresol-2) ⁽¹⁾	6
2012/C 70/03	Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	7
2012/C 70/04	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.6475 – AXA REIM/CBRE PFCE Management/Warsaw III) ⁽¹⁾	8

LV

Cena:
EUR 3

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Padome**Eiropas Komisija**

2012/C 70/05	Padomes un Komisijas 2012. gada kopīgais ziņojums par stratēģiskās sistēmas Eiropas sadarbībai izglītības un apmācības jomā ("ET 2020") īstenošanu – "Izglītība un apmācība gudrā, ilgtspējīgā un iekļaujošā Eiropā"	9
--------------	--	---

Eiropas Komisija

2012/C 70/06	Euro maiņas kurss	19
--------------	-------------------------	----

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2012/C 70/07	Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstiem, kas piešķirti saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001	20
--------------	--	----

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2012/C 70/08	Nīderlandes Karalistes ekonomikas, lauksaimniecības un inovāciju ministra paziņojums atbilstīgi 3. panta 2. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei	22
2012/C 70/09	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.6439 – AGRANA/RWA/JV) ⁽¹⁾	24



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 70/01)

Lēmuma pieņemšanas datums	14.7.2010.
Atbalsts Nr.	N 22/10; N 50/10; N 86/10
Dalībvalsts	Polija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Amendments to the Temporary Framework measure 'Limited amounts of aid' N 408/09
Juridiskais pamats	Rozporządzenie Ministra Rozwoju Regionalnego w sprawie udzielania pomocy dla przedsiębiorców zagrożonych w ramach Priorytetu II Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki (projekt z dnia 8 grudnia 2009 r.); rozporządzenie Ministra Rozwoju Regionalnego w sprawie udzielania przedsiębiorcom ograniczonej kwoty pomocy zgodnej ze wspólnym rynkiem w ramach regionalnych programów operacyjnych (projekt z dnia 5 stycznia 2010 r.); rozporządzenie Ministra Rozwoju Regionalnego w sprawie udzielania ograniczonej kwoty pomocy zgodnej ze wspólnym rynkiem w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki (projekt z dnia 15 stycznia 2010 r.)
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Atbalsts nopietnu ekonomikas traucējumu kompensēšanai
Atbalsta veids	Tiešā dotācija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms PLN 1 905 milj.
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	līdz 31.12.2010.

Tautsaimniecības nozares	—
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Ministry of Regional Development ul. Wspólna 2/4 00-926 Warszawa POLSKA/POLAND</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	5.10.2011.
Atbalsts Nr.	N 414/10
Dalībvalsts	Beļģija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Aide au projet de «Flap Support Structures» de la Société anonyme belge de constructions aéronautique (SABCA)/Steun voor het „Flap Support Structures”-project van SABCA (FSS-project)</i>
Juridiskais pamats	<i>Federale steunmaatregel „Luchtvaart 2008-2013” Mesure d'aide fédérale «Aéronautique 2008-2013»</i>
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Pētniecība un attīstība
Atbalsta veids	Atmaksājama dotācija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms EUR 32,817 milj.
Atbalsta intensitāte	42 %
Atbalsta ilgums	līdz 30.12.2017.
Tautsaimniecības nozares	Ražojošā rūpniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Service Public Fédéral Economie Rue du Progrès 50 1210 Bruxelles BELGIQUE</i> <i>Federale Overheidsdienst Economie Vooruitgangstraat 50 1210 Brussel BELGIË</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	29.6.2011.
Atbalsts Nr.	SA.32888 (11/N)
Dalībvalsts	Vācija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Befreiung von der Luftverkehrsteuer hinsichtlich Abflügen von Inselbewohnern und in anderen Fällen</i>
Juridiskais pamats	§ 5 Nr. 4 des Artikels 1 des Haushaltsbegleitgesetzes 2011
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Sociālais atbalsts atsevišķiem patērētājiem
Atbalsta veids	Nodokļu likmes samazinājums
Budžets	Plānotie gada izdevumi EUR 0,120 milj.
Atbalsta intensitāte	100 %
Atbalsta ilgums	1.1.2011.–31.12.2015.
Tautsaimniecības nozares	Gaisa transports
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Das jeweils örtlich zuständige Hauptzollamt (http://www.zoll.de)</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	25.1.2012.
Atbalsts Nr.	SA.32965 (11/N)
Dalībvalsts	Polija
Reģions	<i>Warmińsko-mazurskie</i>
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Pomoc na restrukturyzację dla ZNMR</i>
Juridiskais pamats	<i>Artykuł 56 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji</i>
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Grūtībās nonākušu uzņēmumu pārstrukturēšana
Atbalsta veids	Tiešā dotācija

Budžets	Plānotie gada izdevumi PLN 400 000 milj. Kopējais plānotais atbalsta apjoms PLN 400 000 milj.
Atbalsta intensitāte	33 %
Atbalsta ilgums	1.2012.–12.2015.
Tautsaimniecības nozares	Ražojošā rūpniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Minister Skarbu Państwa ul. Krucza 36/Wspólna 6 00-522 Warszawa POLSKA/POLAND
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	23.11.2011.
Atbalsts Nr.	SA.33588 (11/N)
Dalībvalsts	Čehijas Republika
Reģions	CZ 08 Moravskoslezsko
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Ekologizace území okresů NUTS IV (Greening of NUTS IV districts) – Ostrava-město (Ostrava city) (NUTS CZ 0806), Karviná (NUTS CZ 0803) and Frýdek-Místek (NUTS CZ 0802), I. etapa (first phase)
Juridiskais pamats	Zákon č. 86/2002 Sb., o ochraně ovzduší a o změně některých dalších zákonů (zákon o ochraně ovzduší) – nařízení vlády č. 597/2006 Sb., o sledování a vyhodnocování kvality ovzduší – vyhláška č. 553/2002 Sb., kterou se stanoví hodnoty zvláštních imisních limitů znečišťujících látek, ústřední regulační řád a způsob jeho provozování včetně seznamu stacionárních zdrojů podléhajících regulaci, zásady pro vypracování a provozování krajských a místních regulačních řádů a způsob a rozsah zpřístupňování informací o úrovni znečištění ovzduší veřejnosti, ve znění pozdějších předpisů (změna vyhláškou č. 42/2005 Sb. a vyhláškou č. 373/2009 Sb.) – nařízení vlády č. 351/2002 Sb., kterým se stanoví závazné emisní stropy pro některé látky znečišťující ovzduší a způsob přípravy a provádění emisních inventur a emisních projekcí, ve znění pozdějších předpisů (změna nařízením vlády č. 417/2003) – nařízení vlády č. 372/2007 Sb., o národním programu snižování emisí ze stávajících zvláště velkých spalovacích zdrojů – nařízení vlády č. 146/2007 Sb., o emisních limitech a dalších podmínkách provozování spalovacích stacionárních zdrojů znečišťování ovzduší, ve znění pozdějších předpisů (změna nařízením vlády č. 476/2009) – nařízení vlády č. 615/2006 Sb., o stanovení emisních limitů a dalších podmínek provozování ostatních stacionárních zdrojů znečišťování ovzduší, ve znění pozdějších předpisů (změna nařízením vlády č. 475/2009) – vyhláška č. 205/2009 Sb., o zjišťování emisí ze stacionárních zdrojů a o provedení některých dalších ustanovení zákona o ochraně ovzduší, ve znění pozdějších předpisů – zákon č. 76/2002 Sb., o integrované prevenci a omezení znečištění, o integrovaném registru znečišťování a o změně některých zákonů (zákon o integrované prevenci) Operační program Životní prostředí: Programový dokument Operační program Životní prostředí: Implementační dokument Směrnice MŽP pro předkládání žádostí a o poskytování finančních prostředků pro projekty z Operačního programu

Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Vides aizsardzība
Atbalsta veids	Tiešā dotācija
Budžets	Plānotie gada izdevumi CZK 2 000 milj. Kopējais plānotais atbalsta apjoms CZK 6 000 milj.
Atbalsta intensitāte	90 %
Atbalsta ilgums	līdz 31.12.2014.
Tautsaimniecības nozares	Ražojošā rūpniecība, Elektroapgāde, gāzes apgāde un ūdensapgāde, Tēraudrūpniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Ministerstvo životního prostředí ČR</i> <i>Vršovická 65</i> <i>100 10 Praha 10</i> <i>ČESKÁ REPUBLIKA</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta COMP/M.6509 – GE/KGAL/Extresol-2)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2012/C 70/02)

Komisija 2012. gada 1. martā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
 - elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32012M6509. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.
-

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 70/03)

Lēmuma pieņemšanas datums	20.9.2011.
Atbalsta Nr.	SA.32520 (11/N)
Dalībvalsts	Vācija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>High-Tech Gründerfonds II</i>
Juridiskais pamats	<i>Gesellschaftsvertrag der High-Tech Gründerfonds II GmbH & Co. KG; Anlagerichtlinien für den High-Tech Gründerfonds; Geschäftsordnungen für die Investitionskomitees der High-Tech Gründerfonds Komitee GmbH</i>
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Riska kapitāls, pētniecība un attīstība, mazie un vidējie uzņēmumi
Atbalsta veids	Riska kapitāla nodrošināšana
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms: EUR 240 miljoni
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	Līdz 31.7.2018.
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie Villemombler Straße 76 53123 Bonn DEUTSCHLAND</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta COMP/M.6475 – AXA REIM/CBRE PFCE Management/Warsaw III)
(Dokuments attiecas uz EEZ)
(2012/C 70/04)

Komisija 2012. gada 5. martā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
 - elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32012M6475. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.
-

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

PADOME

EIROPAS KOMISIJA

Padomes un Komisijas 2012. gada kopīgais ziņojums par stratēģiskās sistēmas Eiropas sadarbībai izglītības un apmācības jomā ("ET 2020") īstenošanu

"Izglītība un apmācība gudrā, ilgtspējīgā un iekļaujošā Eiropā"

(2012/C 70/05)

1. IZGLĪTĪBA UN APMĀCĪBA STRATĒGIJĀ "EIROPA 2020"

Padome 2009. gadā izstrādāja stratēģisku sistēmu Eiropas sadarbībai izglītības un apmācības jomā ("ET 2020")⁽¹⁾. Kopš tā laika ir mainījusies ekonomiskā un politiskā situācija, radot jaunas neskaidrības un ierobežojumus. Eiropas Savienībai nācās rīkoties, lai apturētu smagāko finanšu un ekonomikas krīzi tās vēsturē, un, reaģējot uz situāciju, tā ir vienojusies par gudras, ilgtspējīgas un iekļaujošas izaugsmes stratēģiju "Eiropa 2020".

Izglītībai un apmācībai šajā stratēģijā ir atvēlēta būtiska loma, jo īpaši integrētajās pamatnostādnēs, dalībvalstu valsts reformu programmās un katrai konkrētai valstij adresētos ieteikumos (KVAI), kas izstrādāti, lai virzītu reformas dalībvalstīs. Viens no pieciem stratēģijas "Eiropa 2020" pamatmērķiem attiecas uz mācību priekšlaicīgu pārtraukšanu un terciārās vai ekvivalentas izglītības iegūšanu.

2012. gada izaugsmes pētījumā (GIP) ir uzsvērts, ka stratēģijā "Eiropa 2020" vienlaicīgi jāliek uzsvars gan uz tādiem reformu pasākumiem, kuri nodrošina īstermiņa izaugsmi, gan arī uz piemērotākā izaugsmes modeļa izvēli vidējam laika posmam. Izglītības un apmācības sistēmas ir jāmodernizē, lai palielinātu to efektivitāti un kvalitāti, kā arī nodrošinātu cilvēkiem prasmes un kompetences, kas vajadzīgas veiksmīgai dalībai darba tirgū. Tādējādi pieaugtu cilvēku pārliecība par to, ka viņi var reaģēt uz pašreizējām un turpmākajām problēmām. Tas palīdzētu arī palielināt Eiropas konkurētspēju, nodrošināt izaugsmi un radīt darbavietas. 2012. gada GIP arī izteikts aicinājums likt īpašu uzsvaru uz jauniešiem, kuri ir viena no krīzes vissmagāk skartajām grupām.

"ET 2020", kas ir galvenais izglītības un apmācības modernizēšanas instruments, var ievērojami veicināt stratēģijas "Eiropa 2020" mērķu sasniegšanu. Tomēr, lai to panāktu, "ET 2020" ir jāveic pielāgojumi, atjauninot tajā noteiktās darba prioritātes, instrumentus un pārvaldības struktūru.

Pamatojoties uz novērtējumu par pēdējo trīs gadu laikā panākto progresu galvenajās politikas jomās, šajā kopīgā ziņojuma projektā ierosinātas jaunas darba prioritātes 2012.–2014. gadam, lai veicinātu izglītības un apmācības jomas spēju atbalstīt stratēģijas "Eiropa 2020" īstenošanu.

⁽¹⁾ OV C 119, 28.5.2009., 2. lpp.

Kopīgā ziņojuma projektā ir izklāstīti arī vairāki varianti, kā pielāgot "ET 2020" pārvaldību, lai nodrošinātu, ka tā palīdz īstenot stratēģiju "Eiropa 2020".

Šā kopīgā ziņojuma projektam pievienoti divi Komisijas dienestu darba dokumenti ⁽¹⁾. Tajos ir izvērtēta situācija atsevišķās valstīs un svarīgākajās tematiskajās jomās, balstoties uz dalībvalstu iesniegtajiem valstu ziņojumiem, kā arī citu informāciju un datiem.

2. SASNIEGUMI UN PROBLĒMAS PRIORITĀRAJĀS JOMĀS

2.1. Ieguldījumi un reformas izglītības un apmācības jomā

Šobrīd tiek rūpīgi uzraudzītas visas valstu budžeta jomas, tostarp izglītība un apmācība. Lielākajai daļai dalībvalstu ir grūti saglabāt pašreizējo izdevumu līmeni, nemaz nerunājot par tā paaugstināšanu.

Tomēr pētījumi liecina, ka, palielinot sasniegumus izglītības jomā, ir iespējams panākt milzīgu atdevi ilgtermiņā, kā arī nodrošināt Eiropas Savienībā izaugsmi un darbavietas. Piemēram, ja līdz 2020. gadam tiktu sasniegts Eiropas kritērijs samazināt zem 15 % tādu personu īpatsvaru, kam ir slikti panākumi pamatprasmju apguvē, tad Eiropas Savienībai varētu nodrošināt ļoti lielus ilgtermiņa ekonomiskos ieguvumus ⁽²⁾.

Neraugoties uz iepriekš minēto, atsevišķu dalībvalstu izdevumi izglītības jomā pat pirms krīzes bija diezgan mazi – nepilni 4 % no IKP vai mazāk, savukārt Eiropas Savienības vidējais rādītājs bija gandrīz 5 % no IKP – mazāk nekā Amerikas Savienotajās Valstīs (5,3 %).

Izglītības budžetu samazināšana var ierobežot ekonomikas izaugsmes potenciālu un konkurētspēju. 2012. gada GIP Komisija apstiprināja savu pārliecību par to, ka, konsolidējot valsts budžetu, dalībvalstīm par prioritāti būtu jāizvirza ieguldījumi izaugsmi veicinošās politikas jomās, piemēram, izglītībā un apmācībā.

Reaģējot uz krīzi, dalībvalstu rīcība attiecībā uz izglītības budžetu nebija viennozīmīga. Dalībvalstis īstenoja visdažādākos izdevumu samazināšanas pasākumus – daudzas valstis samazināja darbaspēka izmaksas (BE flāmu daļa, BG, EL, ES, FR, HU, IE, LV, PT, RO, SI) vai infrastruktūras, uzturēšanas un aprīkojuma nodrošinājumu (BE flāmu daļa, BG, IE, RO). Atsevišķas dalībvalstis samazināja pirmsskolas izglītības nodrošinājumu (divus gadus veciem bērniem Francijā), atlika vai palēnināja reformu īstenošanu (BG) vai arī veica citus pasākumus, piemēram, samazināja finansiālo atbalstu studentiem (BE flāmu daļa, IE, PT).

Šīs tendences liecina, ka ir vajadzīga politiskā uzmanība. «ET 2020» būtu jāizmanto, lai apspriestu, kā nodrošināt vislabākos ieguldījumus izglītībā un apmācībā, efektivitāti un lietderību apvienojot ar izaugsmi veicinošu ietekmi. Gudri ieguldījumi ir cieši saistīti ar gudrām politikas reformām, kas uzlabo izglītības un apmācības kvalitāti. Lai noteiktu efektīvākus veidus, kā sadalīt finanšu slogu un atrast jaunus finansējuma avotus, varētu izmantot plašas apspriedes, kurās iesaistītos visas ieinteresētās personas.

2.2. Mācību priekšlaicīga pārtraukšana

Krīze ļoti nopietni ietekmē jauniešu iespējas. Jauniešu bezdarba līmenis no 15,5 % 2008. gadā ir pieaudzis līdz 20,9 % 2010. gadā, lai gan 15–24 gadus vecu jauniešu īpatsvars ne izglītībā, ne nodarbinātībā, ne apmācībā nav palielinājies par diviem procentpunktiem. 53 % cilvēku, kuri priekšlaicīgi pārtraukuši mācības, nebija darba.

Ņemot vērā šo situāciju, īpaši būtisks kļūst stratēģijā "Eiropa 2020" izvirzītais mērķis līdz 2020. gadam panākt, lai mācību un apmācības priekšlaicīgas pārtraukšanas īpatsvars vecuma grupā no 18 līdz 24 gadiem būtu mazāks par 10 %. Ja pašreizējās tendences turpināsies, šo mērķi neizdosies sasniegt. Lai gan tika panākts zināms progress, 2010. gadā vidējais mācību priekšlaicīgas pārtraukšanas (MPP) rādītājs Eiropas Savienībā joprojām bija 14,1 %, un dažādās dalībvalstīs šis rādītājs ievērojami atšķirās. Saskaņā ar pierādījumiem zēniem ir lielāks risks (16 %) priekšlaicīgi pārtraukt mācības nekā meitenēm (12,6 %).

Panākt, lai MPP rādītājs būtu mazāks par 10 %, ir ļoti sarežģīts uzdevums. Padomes 2011. gada ieteikumā par politiku ⁽³⁾, lai mazinātu mācību priekšlaicīgu pārtraukšanu, dalībvalstis tiek aicinātas īstenot saskaņotas,

⁽¹⁾ Dok. 18577/11 ADD 1 (SEC(2011) 1607 galīgā redakcija) un dok. 18577/11 ADD 2 (SEC(2011) 1608 galīgā redakcija).

⁽²⁾ Eiropas Izglītības ekonomikas ekspertu tīkls (EENEE), EENEE politikas ziņojums Nr. 1/2011 – Vāju izglītības sasniegumu radītās izmaksas Eiropas Savienībā (*The Cost of Low Educational Achievement in the European Union*).

⁽³⁾ OV C 191, 1.7.2011., 1. lpp.

visaptverošas un uz pierādījumiem balstītas stratēģijas, jo īpaši tajās dalībvalstīs, kuras 2011. gadā saņēma KVAI par šo jomu (AT, DK, ES, MT). Taču arī tām valstīm, kuru rādītājs ir tuvu izvirzītajam mērķim (DK, IE, HU, NL, FI), būtu jāpalielina centieni, lai panāktu turpmāku progresu un/vai pārvarētu stagnāciju. Visām dalībvalstīm būtu jāīsteno mērķtiecīgi pasākumi, kas paredzēti jauniešiem, kuri pakļauti priekšlaicīgas mācību pārtraukšanas riskam.

Ar atsevišķiem vērā ņemamiem izņēmumiem dalībvalstu politika nav pietiekami balstīta uz jaunākajiem datiem un analīzi par MPP cēloņiem un izplatību. Tikai dažas dalībvalstis izmanto sistemātisku pieeju MPP datu vākšanā, pārraudzībā un analizēšanā (EE, FR, HU, IT, LU, NL, UK).

Svarīgākie problēmas risināšanas instrumenti ir profilakse un savlaicīga intervence, taču dalībvalstis profilaksei pievērš pārāk mazu uzmanību. Lai gan daļēji kompensācijas pasākumi, piemēram, otrās iespējas izglītība, ir nozīmīgi, ar tiem nepietiek, lai novērstu problēmas galvenos cēloņus. Būtu jāliek lielāks uzsvars uz preventīvu un savlaicīgu intervenci, īstenojot pasākumus saistībā ar skolotāju izglītību, nepārtrauktu profesionālo izaugsmi un kvalitatīvu agrīno pirmsskolas izglītību un aprūpi.

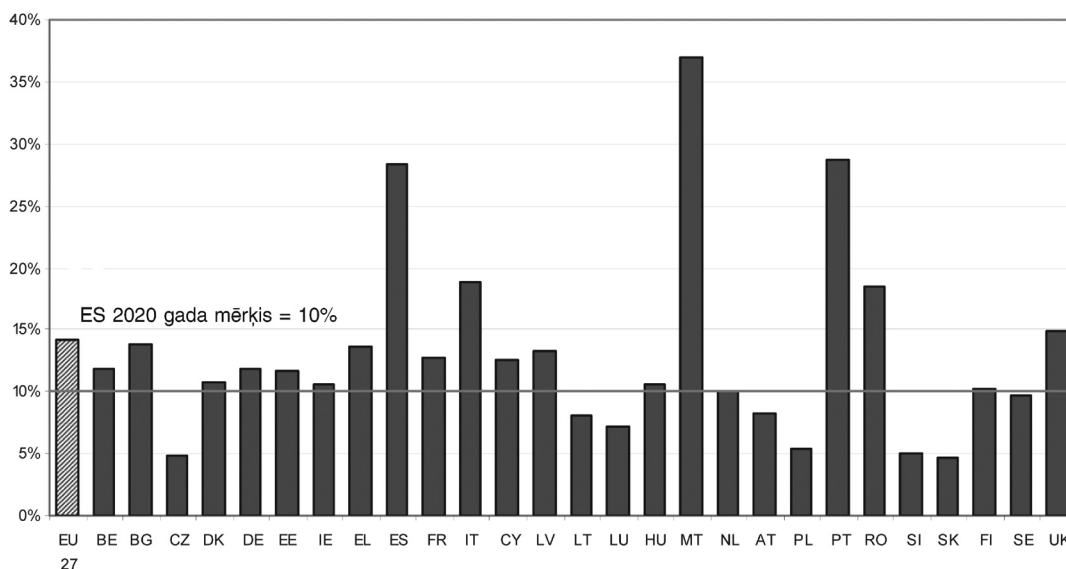
MPP samazināšanu varētu veicināt, nodrošinot ļoti kvalitatīvu un jauniešu vajadzībām pielāgotu sākotnējo profesionālo izglītību un apmācību (PIA), tostarp jaukta tipa mācības, veidojot saikni starp PIA un vispārējo vidējo izglītību. Tā sniedz atšķirīgu un atsevišķus audzēkņus motivējošāku izglītības iespēju. Tomēr vienlaicīgi pastāv arī nopietna vajadzība samazināt PIA iestāžu priekšlaicīgu pamešanu.

Lai risinātu dažādos ar MPP saistītos aspektus, daudzas valstis īsteno plašu pasākumu klāstu, tomēr tie neveido visaptverošu stratēģiju. Būtu nepieciešama ciešāka sadarbība starp ieinteresētajām personām, kas pārstāv dažādas izglītības nozares un politikas jomas, piemēram, jauniešu politiku, sociālos un nodarbinātības dienestus. Būtu jāpastiprina sadarbība ar vecākiem un vietējām kopienām. Daži no variantiem dažādu vietējo personu iesaistīšanai ir skolu un uzņēmumu sadarbība, mācību programmā neiekļautas un ārpus-skolas nodarbes, kā arī "jauniešu garantijas".

Tā kā Eiropas rezultāti neveicina pamatmērķa sasniegšanu, ir steidzami jānostiprina politiskā pieeja. Turpmākajos gados ar MPP saistītajam darbam, kas būs balstīts uz Padomes 2011. gada jūnija ieteikumu, ir jāklūst par vienu no galvenajām "ET 2020" prioritātēm.

Mācību priekšlaicīga pārtraukšana – 2010. gada rādītāji ⁽¹⁾ un valstu mērķi

— Darbības rādītāji 2010. gadā (%)



— Valstu 2020. gada mērķi (%)

9,5	11	5,5	10	10	9,5	8	9,7	15	9,5	15	10	13,4	9	10	10	29	8	9,5	4,5	10	11,3	5	6	8	10	:
-----	----	-----	----	----	-----	---	-----	----	-----	----	----	------	---	----	----	----	---	-----	-----	----	------	---	---	---	----	---

(1) 2010. gada datu avots: Eurostat (LFS).

2.3. Terciārās vai ekvivalentas izglītības iegūšana

Lai Eiropa pēc krīzes kļūtu spēcīgāka, tai jāpanāk uz zināšanām un inovāciju balstīta ekonomikas izaugsme. Terciārā vai tai ekvivalenta izglītība, šajā ziņā var būt ļoti spēcīgs virzītājspēks. Tā nodrošina augsti kvalificētu darbaspēku, kas Eiropai vajadzīgs, lai veicinātu pētniecību un izstrādi, kā arī sniedz cilvēkiem prasmes un kvalifikāciju, kas tiem nepieciešamas uz zināšanām balstītā ekonomikā.

Stratēģijā "Eiropa 2020" ir izvirzīts pamatmērķis līdz 2020. gadam vecuma grupā no 30 līdz 34 gadiem līdz 40 % palielināt to iedzīvotāju īpatsvaru, kuriem ir pabeigta terciārā izglītība vai līdzvērtīga izglītība. Vidējais terciārās vai ekvivalentas izglītības iegūšanas rādītājs šajā vecuma grupā 2010. gadā bija 33,6 %. Dalībvalstu izglītības iegūšanas rādītāji, mērķi un ambīcijas ir ļoti atšķirīgi.

Lai sasniegtu izvirzīto mērķi, dalībvalstīm būtu jāturpina centieni reformu jomā, par ko panākta vienošanās 2011. gada 28. novembra Padomes secinājumos par augstākās izglītības modernizāciju⁽¹⁾, un ievērojot KVAI, kas par šo jomu izstrādāti piecām valstīm (BG, CZ, MT, PL, SK).

Reformās būtu jāpievēršas uzdevumam palielināt absolventu skaitu, vienlaicīgi saglabājot un paaugstinot izglītības un pētniecības kvalitāti un nozīmi.

Papildus centieniem optimizēt finansējumu un pārvaldību visās dalībvalstīs būtu jāpalielina nepietiekami pārstāvēto grupu līdzdalība, tostarp attiecībā uz cilvēkiem, kam ir nelabvēlīgi sociālekonomiskie apstākļi vai ģeogrāfiskā atrašanās vieta, etniskajām grupām un cilvēkiem ar invaliditāti.

Augstākā izglītība būtu jāpadara pieejamāka pieaugušajiem. Pastāv plašas iespējas palīdzēt cilvēkiem, kuri jau ir iesaistījušies darba tirgū, sākt vai atsākt augstākās izglītības apgūšanu, veicināt pāreju no profesionālās izglītības un apmācības uz augstāko izglītību, kā arī uzlabot neformālā vidē apgūtas sākotnējās apmācības atzišanu.

Augstākās izglītības apguvi pārtraukušo studentu skaits ir pārāk liels. Lai novērstu un samazinātu izglītības pārtraukšanas risku, ļoti liela nozīme ir profesionālajai orientācijai un konsultācijām par izglītības un karjeras iespējām, kas palīdzēs saglabāt motivāciju pabeigt studijas.

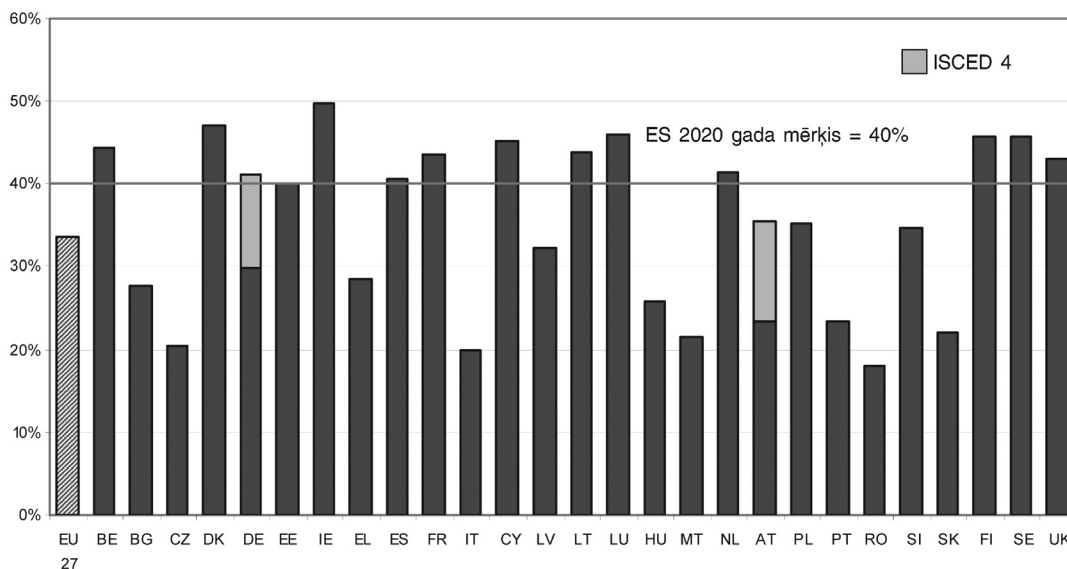
Vēl viens veids, kā palielināt izglītības apguvi un iegūšanu, ir talantīgu ārvalstu studentu piesaistīšana.

Augstākās izglītības modernizācija ievērojami palīdzēs īstenot stratēģijas "Eiropa 2020" mērķus. Tādēļ tai jāklūst par vēl vienu svarīgu prioritāti apspriedēm nākamajā "ET 2020" periodā, vienlaikus īstenojot 2011. gada paziņojumu par augstāko izglītību un Padomes secinājumus par Eiropas augstākās izglītības sistēmu modernizāciju.

⁽¹⁾ OV C 372, 20.12.2011., 36. lpp.

Terciārās vai ekvivalentas izglītības iegūšana: 2010. gada rādītāji un valstu mērķi ⁽¹⁾

— Darbības rādītāji 2010. gadā (%)



— Valstu 2020. gada mērķi (%)

47	36	32	40	42	40	60	32	44	50	26	46	34	40	40	30,3	33	45	38	45	40	26,7	40	40	42	40	:	
										27		36														45	

2.4. Mūžizglītības stratēģijas

Lielākā daļa eiropiešu neizmanto mūžizglītības (MI) iespējas. Lai gan ir palielinājusies līdzdalība izglītībā un apmācībā dzīves agrīnajos gados, jaunākie dati par pieaugušo vecumā no 25 līdz 64 gadiem līdzdalību mūžizglītībā liecina par neredzamu lejupējo tendenci. Pašreizējais rādītājs – 9,1 % 2010. gadā – ir ievērojami zemāks par “ET 2020” izvirzīto kritēriju 15 % apmērā, kas jāsasniedz līdz 2020. gadam.

Ņemot vērā krīzi, šis zemais rādītājs ir jāuztver īpaši nopietni. Jauniešiem, kuriem nav darba, un mazkvalificētiem pieaugušajiem ir jānodrošina iespēja iegūt izglītību un piedalīties apmācībā, kas uzlabotu to iespējas darba tirgū. Neiegūdot šo cilvēku prasmju apguvē, tiek mazinātas to iespējas atgriezties darba tirgū un ierobežots Eiropas potenciāls nodrošināt izaugsmi un darbavietas. Tajā pašā laikā mūsu uzmanība būtu jāvērst uz to izglītības ieguldījumu Eiropas ekonomikas attīstībā, ko veic, uzlabojot darbaspēka kvalifikāciju un saskaņojot pieaugušo mācību plānus ekonomikas attīstības un inovāciju veicināšanai.

Mūžizglītība ir pastāvīgs process, kas var ilgt visu cilvēka dzīvi, sākot ar kvalitatīvu agrīno pirmsskolas izglītību un beidzot ar izglītošanos darbības perioda beigās. Turklāt mācības notiek arī ārpus formālās mācības vides, jo īpaši darbavietā.

Nesen tika panākts zināms progress attiecībā uz Eiropas kritērijiem, saskaņā ar ko jāsamazina tādu personu īpatsvars, kam ir slikti panākumi pamatprasmju apguvē (2009. gadā šādu personu īpatsvars bija 20 %, savukārt kritērijs ir panākt mazāk nekā 15 % līdz 2020. gadam), un jāpalielina līdzdalība agrīnās pirmsskolas izglītībā (2009. gadā līdzdalība bija 92 %, savukārt kritērijs ir 95 % līdz 2020. gadam), tomēr abās jomās centieni ir jāturpina.

Joprojām pastāv tādi mūžizglītības šķēršļi kā ierobežotas mācību iespējas, kas ir nepietiekami pielāgotas dažādo mērķauditoriju vajadzībām, pieejamas informācijas un atbalsta sistēmu trūkums, kā arī nepietiekami elastīgas mācīšanās iespējas (piemēram, starp PIA un augstāko izglītību). Problēmas bieži saasina tas, ka potenciālajiem audzēkņiem ir slikti sociālekonomiskie apstākļi un nepietiekams iepriekšējās izglītības līmenis.

⁽¹⁾ 2010. gada datu avots: Eurostat (LFS). (ISCED līmeņi) 5.–6. DE mērķis ietver arī ISCED 4. līmeni no AT ISCED 4.A līmeņa.

Ar sadrumstalotām reformām atsevišķās izglītības nozarēs šos šķēršļus neizdosies pārvarēt. Lai gan dalībvalstis atzina šo vajadzību jau pirms desmit gadiem, sadrumstalotība joprojām pastāv. Šobrīd tikai dažās valstīs (AT, CY, DK, SI, UK SC) ir ieviesta visaptveroša stratēģija, kas veicina izglītības nepārtrauktību.

Taču, no pozitīvā aspekta raugoties, tādu instrumentu izmantošana kā Eiropas un valstu kvalifikāciju sistēmas (BE flāmu daļa, CZ, DK, EE, FI, FR, IE, LT, LV, LU, MT, NL, PT, UK), mehānismi neformālās un ikdienējās izglītības apstiprināšanai (DE, DK, ES, FI, FR, LU, NL, PT, RO, SE, UK), kā arī mūžilga karjeras atbalsta politika (AT, DK, DE, EE, ES, FI, FR, HU, IE, LT, LU, LV, NL) apliecina, ka izglītības nozaru sadarbības šķēršļus ir iespējams pārvarēt.

Izglītības un apmācības sistēmām būtu jānodrošina mūžizglītības iespējas visiem. Dalībvalstīm būtu jāpārskata savas sistēmas, lai apzinātu mūžizglītības šķēršļus. Sadarbojoties ar sociālajiem partneriem un citām galvenajām ieinteresētajām personām, tām būtu jāievieš visaptverošas stratēģijas un jāīsteno pasākumi, lai veicinātu mūžizglītības pieejamību, atbilstīgi Eiropas saistībām un izmantojot pārredzamības instrumentus un sistēmas (Eiropas kvalifikāciju sistēmu ⁽¹⁾, Eiropas kredītpunktu sistēmu profesionālās izglītības un apmācības jomā (ECVET)/ Eiropas kredītpunktu pārneses un uzkrāšanas sistēmu (ECTS) ⁽²⁾, EQAVET, pamatprasmju sistēmu ⁽³⁾). Uzsvars būtu jāliek uz pamatprasmju nodrošināšanu visiem un mūžizglītības nodrošinājuma labāku integrēšanu, jo īpaši, lai veicinātu mazkvalificētu pieaugušo līdzdalību.

2.5. Mācību mobilitāte

Mobilitāte palielina Eiropas sagatavotību turpmākai uz zināšanām balstītai izaugsmei un spēju pilnveidot inovācijas prasmes un konkurēt starptautiskā līmenī ⁽⁴⁾. Tā uzlabo cilvēku nodarbināmību un veicina personisko izaugsmi, turklāt to augstu vērtē darba devēji. Mobilitātes rezultātā gūtā mācību pieredze, izveidotie kontakti un tīkli nodrošina vienlīdz lielus ieguvumus gan izglītības iestādēm un izglītības un apmācības sistēmām, gan arī uzņēmumiem. Starptautiskās mācību mobilitātes veicināšana ir lielisks Eiropas papildu vērtības piemērs.

Tomēr pašreizējais mobilitātes līmenis neatspoguļo tās noderīgumu. Aptuveni 10–15 % augstākās izglītības ieguvēju daļu no studiju perioda ir pavadījuši ārvalstīs, kur mobilitātes pievienotā vērtība tiek visplašāk atzīta, savukārt sākotnējās PIA ieguvēju vidū mobilitātes iespējas ir izmantojuši tikai apmēram 3 %. Profesionālās izglītības un apmācības mobilitātes veicināšanā ir jāiegulda lielāks darbs. Mācību mobilitāti kavē ierobežoti finanšu resursi un nepietiekamas valodu zināšanas. Mobilitāte ne vienmēr tiek atzīta vai apstiprināta. Bieži par pieejamajām iespējām trūkst informācijas. Turklāt tiek pievērsta nepietiekama uzmanība studentu ar īpašām vajadzībām (piemēram, invaliditāti) situācijai.

Lielākā daļa valstu galvenokārt veicina audzēkņu mobilitāti. Tomēr atsevišķas valstis (BG, IE, MT, SE, BE flāmu daļa, DE, EE, EL, ES, FI, NL, RO, LT, FR) veicina arī citu grupu, piemēram, skolotāju vai praktikantu, mobilitāti, un šajā jomā ir iespējams panākt vēl lielākus uzlabojumus gan valsts, gan Eiropas līmenī.

Būtiska nozīme ir Eiropas finansējuma programmām. Jaunajā daudzgadu finanšu shēmā 2014.–2020. gadam Komisija ir ierosinājusi gandrīz divkārtot nākotnes izglītības un apmācības programmas atbalsta saņēmēju skaitu, palielinot to no 400 000 līdz gandrīz 700 000 gadā.

Tomēr finanšu programmām jābūt cieši saistītām ar politikas reformām. Padome 2011. gada novembrī pieņēma jaunus mācību mobilitātes kritērijus (līdz 2020. gadam panākt 20 % mobilitāti augstākās izglītības jomā un 6 % mobilitāti sākotnējās PIA jomā). Šī politiskā apņemšanās būtu jāturpina, īstenojot Padomes ieteikumu "Jaunatne kustībā – jauniešu mācību mobilitātes veicināšana" un maksimāli izmantojot Eiropas pārredzamības instrumentus, piemēram, Eiropas kvalifikāciju sistēmu (EQF), Eiropas kredītpunktu pārneses un uzkrāšanas sistēmu (ECTS)/Eiropas kredītpunktu sistēmu profesionālās izglītības un apmācības jomā (ECVET) un *Europass* ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ OV C 111, 6.5.2008., 1. lpp.

⁽²⁾ Eiropas kredītpunktu sistēma profesionālās izglītības un apmācības jomā, Eiropas kredītpunktu pārneses un uzkrāšanas sistēma, sk. vietni http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc48_en.htm

⁽³⁾ OV L 394, 30.12.2006., 10. lpp.

⁽⁴⁾ COM(2009) 329 galīgā redakcija.

⁽⁵⁾ OV L 390, 31.12.2004., 6. lpp.

2.6. Jaunas prasmes un darbavietas

Krīzes ietekmē ir mainījies prasmju pieprasījums. Pieprasījums pēc darbavietām, kurās vajadzīga zema kvalifikācija, samazinās, savukārt nozarēs, kuras drīzumā tiks balstītas uz zināšanām, tiek prasīts arvien augstāks kvalifikācijas līmenis. Saskaņā ar jaunākajām prognozēm⁽¹⁾ paredzams, ka tādu darbavietu skaits, kurās nepieciešams augsti kvalificēts darbspēks, pieaugs par nepilniem 16 miljoniem, proti, no 29 % 2010. gadā līdz 35 % no visām darbavietām 2020. gadā. Attiecīgi ir paredzams, ka tādu darbavietu daudzums, kurās vajadzīgs zems kvalifikācijas līmenis, samazināsies par aptuveni 12 miljoniem – no 20 % līdz mazāk nekā 15 %. Atsevišķas valstis jau patlaban saskaras ar augsti kvalificēta darbspēka trūkumu. Šo situāciju saasinās demogrāfiskās novecošanas radītā ietekme, kad pēc 2012. gada sāks sarukt darbspēka skaits. Vairākām dalībvalstīm (BG, CY, CZ, EE, PL, SI, SK, UK) ir izteikti KVAI par darba tirgus pieprasījumam atbilstošu prasmju uzlabošanu un īpašu atbalstu mazkvalificētiem darba ņēmējiem.

Dalībvalstis ir panākušas progresu attiecībā uz metožu, instrumentu un pieeju īstenošanu, kas paredzētas, lai prognozētu un novērtētu pieprasījumu pēc prasmēm, to neatbilstību un absolventu nodarbināmību. Daudzas dalībvalstis liek uzsvāru uz tādām galvenajām nozarēm kā IKT un veselība.

Tomēr tikai dažās valstīs (AT, DE, FR, IE, PL, UK) tiek īstenota saskaņota pieeja attiecībā uz rezultātu izplatīšanu galvenajām iesaistītajām personām. Iestāžu mehānismi bieži ir izveidoti reģiona vai nozaru līmenī, taču tiem ir tendence pārņemt un turpināt izglītības un apmācības sistēmu sadrumstalotību.

Valstis veicina izglītības un apmācības nodrošinājuma atbilstību darba tirgus tendencēm, īstenojot partnerības ar galvenajām ieinteresētajām personām (EE, FI, SE); kvalitātes nodrošināšanas mehānismus; kā arī iniciatīvas, kas vērstas uz darba tirgū vajadzīgajām kompetencēm, jo īpaši lasīšanas un rakstīšanas prasmēm, matemātiku, zinātņu un tehnoloģiju (AT, BE flāmu daļa, DE, FR, PL, LT, IE), valodu zināšanām, digitālam prasmēm un pašiniciatīvu un uzņēmējdarbību (ES, EE, BG, LT, FR).

Mudinot zēnus un meitenes izvēlēties karjeru nozarēs, kurās tie ir nepietiekami pārstāvēti, tiks mazināta dzimumu segregācija izglītībā, apmācībā un varētu tikt mazināts prasmju trūkums darba tirgū.

“ET 2020” būtu jāatbalsta pamatiniciatīvas “Jaunu prasmju un darbavietu programma” īstenošana. Komisija ir pieņēmusi paziņojumu “Jaunatnes iespēju iniciatīva”⁽²⁾, kurā uzsvērta izglītības un mācību nozīme jauniešu bezdarba novēršanā, un vēlāk 2012. gadā tā iesniegs paziņojumu par prasmju pārskatīšanu, kurā aicinās rīkoties, lai uzlabotu pamatprasmes un veicinātu ciešāku izglītības un darba tirgus saikni. Īstenojot “ET 2020”, tiks turpināts darbs, lai veicinātu pamatprasmju attīstību visiem pilsoņiem, uzlabotu pārraudzību, izstrādājot jaunu Eiropas nodarbināmības kritēriju, sekmētu regulāru prasmju atjaunošanu un pārkvalificēšanos, kā arī prognozētu darba tirgus turpmāko prasmju pieprasījumu, jo īpaši izmantojot Eiropas prasmju apskatu.

3. “ET 2020” IEGULDĪJUMS STRATĒGIJAS “EIROPA 2020” ĪSTENOŠANĀ

Iepriekš minētais 2009.–2011. gada cikla novērtējums, kā arī lēnais progress izglītības pamatmērķa un “ET 2020” kritēriju sasniegšanā pastiprina efektīvu ieguldījumu nozīmi izglītības un apmācības reformās, lai šīs jomas veicinātu ilgtspējīgas izaugsmes un darbavietu nodrošināšanu, kā arī veicinātu sociālo iekļaušanu.

2012. gada GIP uzsvērta, ka dalībvalstīm ir uzskatāmi jāievieš praksē ES līmeņa politikas nostādnes. “ET 2020” varētu izmantot, lai palīdzētu dalībvalstīm reaģēt uz problēmām, kas noteiktas dažādajos KVAI –par MPP (AT, DK, ES, MT) un terciārās izglītības iegūšanu (BG, CZ, MT, PL, SK); par mūžizglītību, PIA un darba tirgū vajadzīgajām prasmēm (AT, CY, DK, EE, ES, FI, FR, LU, MT, PL, SI, SK, UK); kā arī par pirmsskolas un skolas izglītību vai ar tainīgumu saistītiem jautājumiem (BG, DE, EE).

⁽¹⁾ http://www.cedefop.europa.eu/en/Files/3052_en.pdf

⁽²⁾ Dok. 5166/12 (COM(2011) 933 galīgā redakcija).

Pamatojoties uz Komisijas novērtējumu un apspriedēm ar dalībvalstīm un Eiropas ieinteresēto personu organizācijām, Padome un Komisija apstiprina, ka četri 2009. gadā izvirzītie "ET 2020" stratēģiskie mērķi joprojām ir spēkā. Vidusposma prioritāšu saraksts, par kuru tika panākta vienošanās 2009. gadā, ir aizstāts ar jaunu sarakstu, kura mērķis ir palielināt izglītības un apmācības jomas spēju veicināt izaugsmi un darbavietu radīšanu (izklāstīts pielikumā).

Komisija arī ierosina pārskatīt "ET 2020" paredzētos darba nosacījumus, kuri tika izstrādāti pirms vienošanās par stratēģiju "Eiropa 2020" un Eiropas pusgadu. "ET 2020" būtu vairāk jāaskaņo ar stratēģiju "Eiropa 2020". Tai vajadzētu kļūt par mehānismu, ar kuru panākt "ET 2020" ieinteresēto personu līdzatbildības palielināšanu un to kompetences izmantošanu stratēģijas "Eiropa 2020" īstenošanā, vienlaicīgi izmantojot arī attiecīgo Eiropas aģentūru un tīklu sniegtos pierādījumus un datus ⁽¹⁾.

Lai palielinātu "ET 2020" ieguldījumu stratēģijā "Eiropa 2020", "ET 2020" pārvaldību un tās darba instrumentus varētu pielāgot turpmāk minētajos veidos.

1. Izglītības, jaunatnes, kultūras un sporta padome (EYCS) gan Eiropas, gan valstu pusgada laikā varētu pievērsties stratēģijas "Eiropa 2020" izglītības un apmācības dimensijai. Padome varētu izskatīt GIP un ziņot par to marta Eiropadomei, izskatīt kopējos jautājumus, kas izriet no Eiropadomes sniegtajām nostādnēm un to īstenošanas valstu reformu programmās, kā arī apsvērt ar Eiropas pusgada iznākumiem saistītus turpmākos pasākumus.
2. Ņemot vērā stratēģijas "Eiropa 2020" integrēto būtību, ir iespējams padziļināt sadarbību starp Izglītības komiteju, no vienas puses, un Ekonomikas politikas komiteju, Nodarbinātības komiteju un Sociālās aizsardzības komiteju, no otras puses. Sadarbība nodrošinātu "ET 2020" ieguldījumu stratēģijas "Eiropa 2020" īstenošanas procesā, tostarp izmantojot pārraudzības rādītājus.
3. Savstarpējās mācīšanās instrumentu varētu izmantot pārdomātāk un ciešāk piesaistīt stratēģijai "Eiropa 2020". Pirmkārt, lai sagatavotu debates Padomes līmenī un nodrošinātu informāciju, katru septembri/oktobri varētu rīkot ikgadēju savstarpējo pārskatīšanu un to varētu organizēt, cieši sadarbojoties ar Padomes prezidentvalsti. Īstenojot šo daudzpusējo pieeju, varētu likt uzsvāru uz svarīgākajiem politiskajiem jautājumiem, kas radušies iepriekšējā Eiropas pusgada laikā un kuru dēļ tik daudzām valstīm ir sniegti KVAI. Otrkārt, tās dalībvalstis, kuras to vēlētos, varētu aicināt kolēģus padziļināti apspriest valstij specifiskus jautājumus. Komisija šādu darbību veicinātu ar attiecīgiem finanšu instrumentiem, tostarp atbalstot starptautiski atzītu ekspertu piedalīšanos.
4. Lai stiprinātu stratēģijas "Eiropa 2020" un "ET 2020" savstarpējo saikni, Komisija katru gadu varētu organizēt izglītības un apmācības jomas ieinteresēto personu viedokļu apmaiņu. Šajā jaunajā Izglītības un apmācības forumā oktobra sākumā varētu apspriest panākto progresu izglītības un apmācības sistēmu modernizācijā, pamatojoties uz diskusiju par izglītības jautājumiem Eiropas pusgadā.
5. Padome pārskatīs izglītības un apmācības jomas rādītāju sarakstu ⁽²⁾, lai nodrošinātu "ET 2020" izmantoto rādītāju atbilstību tās mērķiem. Komisija aizstās pašreizējo progresu ziņojumu ⁽³⁾ un katru rudeni sagatavos jaunu Izglītības un apmācības pārskatu, kurā lakoniski izklāstīs progresu "ET 2020" kritēriju un pamatrādītāju sasniegšanā, tostarp stratēģijas "Eiropa 2020" izglītības un apmācības pamatmērķa īstenošanā. Šis dokuments palīdzētu nodrošināt informāciju Padomes līmeņa debatēm.

Visbeidzot, ir jāmobilizē visi instrumenti, lai sasniegtu stratēģijas "Eiropa 2020" un "ET 2020" mērķus, tostarp pašreizējās un nākotnes programmas izglītības un apmācības jomā, struktūrfondi un pamatprogramma "Apvārsnis 2020".

⁽¹⁾ Jo īpaši *Cedefop*, Eiropas Izglītības fonds un *Euridyce* tīkls.

⁽²⁾ OV C 311, 21.12.2007, 13. lpp.

⁽³⁾ Jaunākais izdevums: SEC(2011) 526.

PIELIKUMS ⁽¹⁾**Eiropas sadarbības izglītībā un apmācībā prioritātes 2012.–2014. gadā**

Lai sasniegtu četrus "ET 2020" sistēmas stratēģiskos mērķus, konkrētu darba ciklu prioritāro jomu apzināšanai būtu jāuzlabo Eiropas sadarbība izglītības un apmācības jomā, padarot to efektīvāku, kā arī tām būtu jāatspoguļo dalībvalstu individuālās vajadzības, it īpaši, ja mainās apstākļi un rodas jaunas problēmas.

Saskaņā ar katras valsts prioritātēm dalībvalstis izraudzīsies tās darba un sadarbības jomas, saistībā ar kurām tās vēlas kopīgi piedalīties turpmākos pasākumos. Ja dalībvalstis to uzskata par vajadzīgu, darbs konkrētās prioritārajās jomās var turpināties nākamā darba cikla laikā.

1. Padarīt mūžizglītību un mobilitāti par realitāti*Mūžizglītības stratēģijas*

Kopīgi strādāt, lai pabeigtu izstrādāt visaptverošas valsts mūžizglītības stratēģijas, kas aptver visus līmeņus no agrīnās pirmskolas izglītības līdz pieaugušo mācībām un liek uzsvāru uz partnerībām ar ieinteresētajām personām, mazkvalificētu pieaugušo prasmju attīstību, pasākumiem mūžizglītības pieejamības palielināšanai un mūžizglītības pakalpojumu integrēšanai (konsultācijas, apstiprināšana u. c.). It īpaši – īstenot Padomes Rezolūciju (2011. gada 28. novembris) par atjaunotu pieaugušo izglītības programmu ⁽²⁾.

Eiropas parauginstrumenti

Kopīgi strādāt, lai veidotu saikni starp valstu kvalifikāciju sistēmām un EQF, izstrādātu vispārējus valstu noteikumus mācību rezultātu apstiprināšanai; izveidotu saikni starp kvalifikāciju sistēmām, apstiprināšanas noteikumiem, kvalitātes nodrošināšanu un kredītpunktu uzkrāšanas un pārneses sistēmām (EQAVET, ECVET, ECTS); sadarbotos, prognozējot prasmju pieprasījumu un labāk saskaņojot šo pieprasījumu ar mācību iespējām (Prasmju apskats, Eiropas iemaņu, prasmju un profesiju klasifikācija (ESCO)); palielinātu Eiropas parauginstrumentu redzamību, izplatību un izmantošanu un tādējādi paātrinātu to īstenošanu.

Mācību mobilitāte

Sekmēt visu izglītības un apmācības līmeņu audzēkņu mācību mobilitāti Eiropā un citur pasaulē, liekot uzsvāru uz informāciju un konsultācijām, mācību mobilitātes kvalitāti, mobilitātes šķēršļu likvidēšanu un skolotāju mobilitātes veicināšanu. Konkrēti, īstenot Padomes ieteikumu "Jaunatne kustībā – jauniešu mācību mobilitātes veicināšana" ⁽³⁾.

2. Uzlabot izglītības un apmācības kvalitāti un efektivitāti*Pamatprasmes (lasīšana un rakstīšana, matemātika, eksaktās zinātnes un tehnikās zinātnes), valodu zināšanas*

Izmantot datus attiecībā uz lasītprasmi, tostarp augsta līmeņa ekspertu grupas rakstpratībā izstrādāto ziņojumu, lai palielinātu skolēnu un pieaugušo lasīšanas un rakstīšanas prasmes līmeni, kā arī samazinātu tādu 15 gadīgu jauniešu īpatsvaru, kuriem ir slikta lasītprasme. Vispārēji risināt ar lasīšanas un rakstīšanas prasmi saistītas problēmas, izmantojot dažādus plašsaziņas līdzekļus, tostarp digitālus. Izmantot un pilnveidot sadarbības rezultātus, lai novērstu audzēkņu sliktās sekmes matemātikas un eksakto zinātņu priekšmetos skolā; turpināt darbu pie valodu zināšanu uzlabošanas, jo īpaši atbalstot mācību mobilitāti un nodarbināmību.

Skolotāju, mācību instruktoru un skolu vadītāju profesionālā izaugsme

Uzlabot mācībspēku kvalitāti, jo tas ir galvenais kvalitatīvu rezultātu priekšnosacījums, likt uzsvāru uz skolotāju kvalitāti, piesaistīt un atlasīt labākos kandidātus mācību darbam, nodrošināt nepārtrauktas profesionālās izaugsmes kvalitāti, pilnveidot skolotāju kompetences un uzlabot skolu vadību.

Terciārās izglītības modernizācija un terciārās izglītības iegūšanas līmeņa paaugstināšana

Kopīgi strādāt, lai palielinātu absolventu skaitu, tostarp paplašinātu alternatīvas izglītības iespējas un attīstītu terciāro PIA; uzlabot augstākās izglītības kvalitāti un atbilstību; palielināt augstākās izglītības kvalitāti, nodrošinot mobilitāti un pārrobežu sadarbību; stiprināt augstākās izglītības, pētniecības un inovācijas savstarpējo saistību, lai veicinātu izcilību un reģionālo attīstību; uzlabot pārvaldību un finansēšanas iespējas.

⁽¹⁾ NL ir iesniegusi atrunu, ka tā prioritāro jomu skaitu uzskata par ārkārtīgi lielu attiecībā uz 3 gadu laikposmu. Delegācija uzskata, ka pielikuma satura apspriešanai būtu jāvelta ilgāks laiks.

⁽²⁾ OV C 372, 20.12.2011., 1. lpp.

⁽³⁾ OV C 199, 7.7.2011., 1. lpp.

PIA pievilcīgums un atbilstība

Kopīgi strādāt, ievērojot Briges paziņojumu par pastiprinātu Eiropas sadarbību PIA jomā 2011.–2020. gadā, jo īpaši lai palielinātu PIA pievilcīgumu, veicinātu PIA izcilību un atbilstību darba tirgum, īstenotu kvalitātes nodrošināšanas mehānismus un uzlabotu skolotāju, instruktoru un citu PIA speciālistu darba kvalitāti.

Efektīva finansēšana un novērtēšana

Pārskatīt finansēšanas mehānismus un novērtēšanas sistēmas, lai uzlabotu kvalitāti, tostarp nodrošinātu mērķtiecīgu atbalstu iedzīvotājiem ar ierobežotām iespējām un izstrādātu efektīvus un objektīvus instrumentus privāto ieguldījumu piesaistīšanai pēcskolas izglītības un apmācības jomā.

3. Veicināt taisnīgumu, sociālo kohēziju un pilsonisko aktivitāti

Mācību priekšlaičīga pārtraukšana

Palīdzēt dalībvalstīm īstenot Padomes 2011. gada ieteikumu par politiku, lai mazinātu mācību priekšlaičīgu pārtraukšanu⁽¹⁾, un to stratēģijas attiecībā uz vispārējās izglītības un PIA priekšlaičīgu pārtraukšanu.

Agrīnā pirmsskolas izglītība un aprūpe (APIA)

Kopīgi strādāt, ievērojot Padomes 2011. gada secinājumus par agrīno pirmsskolas izglītību un aprūpi⁽²⁾, lai nodrošinātu vispārēju un taisnīgu APIA pieejamību, vienlaicīgi palielinot izglītības kvalitāti; veicinātu integrētu pieeju izmantošanu, APIA mācībspēku profesionālo izaugsmi un vecāku atbalstu; izstrādātu atbilstīgas mācību programmas, kā arī programmas un finansējuma modeļus.

Taisnīgums un daudzveidība

Stiprināt savstarpējo mācīšanos par efektīviem veidiem, kā sabiedrībā, kas kļūst arvien daudzveidīgāka, palielināt sasniegumus izglītības jomā, jo īpaši īstenojot iekļaujošu pieeju izglītībai, kas audzēkņiem ar dažādām vajadzībām un ļoti atšķirīgiem apstākļiem, tostarp migrantiem, romiem un audzēkņiem ar īpašām vajadzībām, sniegtu iespēju maksimāli izmantot savu potenciālu; uzlabot mācību iespējas gados vecākiem pieaugušajiem un starppaaudžu mācību iespējas.

4. Visos izglītības un apmācības līmeņos sekmēt inovāciju un jaunradi, tostarp uzņēmējdarbības garu

Partnerības ar uzņēmējiem, pētniekiem un pilsonisko sabiedrību

Izstrādāt efektīvus un inovatīvus veidus tīklu darbībai, sadarbībai un partnerībām starp izglītības un apmācības sniedzējiem, kā arī plašu ieinteresēto personu loku, tostarp sociālajiem partneriem, uzņēmējdarbības organizācijām, pētniecības iestādēm un pilsoniskās sabiedrības organizācijām. Atbalstīt skolu, augstskolu un citu izglītības un apmācības iestāžu tīklus, lai veicinātu jaunu metožu izstrādi (tostarp atvērtās izglītības resursu) attiecībā uz mācību organizēšanu, kapacitātes nodrošināšanu un to kļūšanu par mācību organizācijām.

Transversālās pamatprasmes, izglītība uzņēmējdarbībā, e-prasmes, plašsaziņas līdzekļu lietotprasme, inovatīva mācību vide

Kopīgi strādāt, lai veicinātu 2006. gada Ieteikumā par pamatprasmēm mūžizglītībā noteikto pamatprasmju, tostarp digitālo prasmju, apguvi un veidus, kādos IKT un uzņēmējdarbība var palielināt inovāciju izglītībā un apmācībā, sekmējot radošu mācību vidi un uzlabojot kultūras izpratni un izpausmes, kā arī plašsaziņas līdzekļu lietotprasmi.

(1) OV C 191, 1.7.2011., 1. lpp.

(2) OV C 175, 15.6.2011., 8. lpp.

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2012. gada 7. marts

(2012/C 70/06)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3120	AUD	Austrālijas dolārs	1,2423
JPY	Japānas jena	105,95	CAD	Kanādas dolārs	1,3140
DKK	Dānijas krona	7,4345	HKD	Hongkongas dolārs	10,1858
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,83490	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6043
SEK	Zviedrijas krona	8,9240	SGD	Singapūras dolārs	1,6554
CHF	Šveices franks	1,2052	KRW	Dienvietkorejas vona	1 476,91
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvietāfrikas rands	10,0432
NOK	Norvēģijas krona	7,4480	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,2855
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,5588
CZK	Čehijas krona	24,871	IDR	Indonēzijas rūpija	12 037,60
HUF	Ungārijas forints	296,28	MYR	Malaizijas ringits	3,9714
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	56,370
LVL	Latvijas lats	0,6978	RUB	Krievijas rublis	39,0299
PLN	Polijas zlots	4,1644	THB	Taizemes bāts	40,370
RON	Rumānijas leja	4,3580	BRL	Brazīlijas reāls	2,3209
TRY	Turcijas lira	2,3459	MXN	Meksikas peso	17,0308
			INR	Indijas rūpija	66,1310

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstiem, kas piešķirti saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001

(2012/C 70/07)

Atbalsta Nr.: SA.34153 (11/XA)

Dalībvalsts: Vācija

Reģions: Baden-Wuerttemberg

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: *BW Gewährung von Beihilfen und sonstigen Leistungen durch die Tierseuchenkasse Baden-Württemberg*

Juridiskais pamats:

— § 71 *Tierseuchengesetz der Bundesrepublik Deutschland*

— §§ 8 und 9 *Ausführungsgesetz zum Tierseuchengesetz des Landes Baden-Württemberg*

— *Leistungssatzung und Leistungsverzeichnis der Tierseuchenkasse Baden-Württemberg*

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: Kopējais saskaņā ar shēmu ielānotais gada budžets: EUR 3,80 (miljonos)

Atbalsta maksimālā intensitāte: 100 %

Īstenošanas datums: —

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: 2012. gada 28. februāris–2013. gada 31. decembris

Atbalsta mērķis: Dzīvnieku slimības (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 10. pants)

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Lopkopība

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

*Tierseuchenkasse Baden-Württemberg
Anstalt des öffentlichen Rechts
Hohenzollernstraße 10
70178 Stuttgart
DEUTSCHLAND*

Tīmekļa vietne:

http://www.tsk-bw.de/download/Documents/Leistungssatzung_2012.pdf

<http://www.tsk-bw.de/download/Documents/TSG.pdf>

<http://www.tsk-bw.de/download/Documents/Ausfuehrung.pdf>

Papildu informācija: —

Atbalsta Nr.: SA.34241 (12/XA)

Dalībvalsts: Itālija

Reģions: Friuli-Venezia Giulia

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: *Regolamento per la concessione di indennizzi a favore delle aziende agricole per le perdite causate dal cancro batterico dell'actinidia (pseudomonas syringae pv. actinidiae)*

Juridiskais pamats:

Legge regionale n. 22/2002 «istituzione del fondo regionale per la gestione delle emergenze in agricoltura» — articolo 1, comma 2.

Delibera di Giunta regionale n. 2456 del 12 dicembre 2011 «regolamento per la concessione di indennizzi a favore delle aziende agricole operanti nella regione per le perdite causate dal cancro batterico dell'actinidia (pseudomonas syringae pv. actinidiae) nell'ambito del programma dell'ersa di prevenzione, controllo ed eradicazione della malattia. approvazione»

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: Uzņēmumam piešķirtā *ad hoc* atbalsta kopējā summa: EUR 0,22 (miljonos)

Atbalsta maksimālā intensitāte: 100 %

Īstenošanas datums: —

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: 2012. gada 2. marts–2013. gada 31. decembris

Atbalsta mērķis: Augu slimības – kaitēkļu invāzijas (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 10. pants)

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Augkopība un lopkopība, medniecība un saistītas palīgdarbības

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Regione autonoma Friuli Venezia Giulia
Direzione centrale risorse rurali, agroalimentari e forestali
Servizio investimenti aziendali e sviluppo agricolo
Via Sabbadini 31
33100 Udine UD
ITALIA

Tīmekļa vietne:

http://www.regione.fvg.it/asp/delibereInternet/asp/internet/layout2008_2.asp?pag=1&num=2456&tx_dataDel=&key=&uf=&btnCerca=vai

Papildu informācija: —

Atbalsta Nr.: SA.34336 (12/XA)

Dalībvalsts: Spānija

Reģions: Comunidad Valenciana

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: *Indemnizaciones por destrucción de material vegetal afectado por Erwinia amylovora (Burril) Winslow et al.*

Juridiskais pamats: Borrador de Orden de la Conselleria de Agricultura, Pesca, Alimentación y Agua, por la que se aprueban las bases de las ayudas indemnizatorias para la erradicación y el control de la bacteria de cuarentena *Erwinia amylovora (Burril) Winslow et al.*, responsable de la enfermedad conocida como fuego bacteriano de las rosáceas.

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: Kopējais saskaņā ar shēmu ielānotais gada budžets: EUR 0,30 (miljonos)

Atbalsta maksimālā intensitāte: 100 %

Īstenošanas datums: —

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: 2012. gada 2. marts–2013. gada 31. decembris

Atbalsta mērķis: Augu slimības – kaitēkļu invāzijas (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 10. pants)

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): Lauksaimniecība, mežsaimniecība un zivsaimniecība

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Conselleria de Agricultura, Pesca, Alimentación y Agua
Calle Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Tīmekļa vietne:

http://www.agricultura.gva.es/web/c/document_library/get_file?uuid=c79e73f6-0500-437a-a559-05c92e90c2d3&groupId=16

Papildu informācija: —

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Nīderlandes Karalistes ekonomikas, lauksaimniecības un inovāciju ministra paziņojums atbilstīgi 3. panta 2. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei

(2012/C 70/08)

Ekonomikas, lauksaimniecības un inovācijas ministrs saņēma pieteikumu atļaujai veikt ogļūdeņražu meklēšanu ģeogrāfiskajā apgabalā ar nosaukumu *Opmeer*.

Apgabals, uz kuru attiecas pieteikums, atrodas Ziemeļholandes provincē, un to norobežo taisnas līnijas starp punktu pāriem A–B, B–C, C–D, D–E, E–F, F–G, G–H, H–I, I–J, J–K, K–L, L–M, M–N un A–N.

Minēto punktu koordinātas ir šādas:

Punkts	X	Y
A	118790,00	538390,00
B	120800,00	535000,00
C	123450,00	532000,00
D	126950,00	527300,00
E	130100,00	525000,00
F	132150,00	522600,00
G	134660,00	516000,00
H	131559,50	516071,20
I	130528,33	512343,19
J	126275,00	515000,00
K	120000,00	518150,00
L	118750,00	520000,00
M	117585,00	522850,00
N	115000,00	525260,00

Norādīto punktu atrašanās vieta ir izteikta ar ģeogrāfiskajām koordinātām, kas aprēķinātas saskaņā ar *Rijks Driehoeksmeting* (RD) sistēmu.

Saskaņā ar šo robežu aprakstu attiecīgā teritorija ir 229,0 km².

Saskaņā ar iepriekš minēto direktīvu un Likuma par derīgo izrakteņu ieguvu (*Mijnbouwwet – Staatsblad* 2002., Nr. 542) 15. pantu ekonomikas, lauksaimniecības un inovācijas ministrs ar šo aicina iesniegt konkurējošus pieteikumus atļaujai veikt ogleņdeņražu meklēšanu apgabalā, kura robežas veido minētie punkti un koordinātas.

Par atļauju izdošanu atbildīgā iestāde ir Ekonomikas, lauksaimniecības un inovāciju ministrija. Kritēriji, nosacījumi un prasības, kuras paredzētas minētās direktīvas 5. panta 1. un 2. punktā un 6. panta 2. punktā, ir noteiktas Likumā par derīgo izrakteņu ieguvu (*Mijnbouwwet – Staatsblad* 2002., Nr. 542).

Pieteikumus var iesniegt 13 nedēļu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, nosūtot tos uz šādu adresi:

*De minister van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie
ter attentie van de heer P. Jongerius, directie Energiemarkt
ALP A/562
Bezuidenhoutseweg 30
Postbus 20101
2500 EC Den Haag
NEDERLAND*

Pēc minētā termiņa beigām saņemtie pieteikumi netiks izskatīti.

Lēmumu par pieteikumiem pieņems ne vēlāk kā divpadsmit mēnešu laikā pēc minētā termiņa beigām.

Sīkāku informāciju iespējams saņemt no *E. J. Hoppel* kunga pa tālruni: +31 703797762.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta COMP/M.6439 – AGRANA/RWA/JV)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 70/09)

1. Komisija 2012. gada 29. februārī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmumi AGRANA *Beteiligungs-Aktiengesellschaft* ("AGRANA", Austrija) un RWA *Raiffeisen Ware Austria Aktiengesellschaft* ("RWA", Austrija) iegūst Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē kopīgu kontroli pār jaunizveidotu sabiedrību, kas veido kopuzņēmumu ("JV", Austrija), kurā būs apvienoti to attiecīgie meitasuzņēmumi AGRANA *Juice* un *Ybbstaler*.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— AGRANA: cukurs, ciete un augļi,

— RWA: lauksaimniecības produkti, tehniskais aprīkojums, enerģija, būvmateriāli, būvniecība un dārzkopība, pakalpojumi,

— JV: augļu sulu koncentrātu, ne no koncentrāta iegūtu augļu sulu, augļu biezeņu, augļu aromātvielu, augļu saldinātāju, sulu maisījumu un saistīto produktu ražošana un tirdzniecība.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.6439 – AGRANA/RWA/JV uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("EK Apvienošanās regula").

Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

